

Lærerens hæfte
skriftlig prøve i spansk begyndersprog A
stx, læreplan 2024

Indholdsfortegnelse

1.	Ikrafttræden og virkning.....	4
2.	Forord til Lærerens hæfte	4
3.	Opgavesættets opbygning.....	5
4.	Delprøve 1: Opgaveoversigt, testområder og pointfordeling	6
4.1	Forekomst af opgavetyper i delprøve 1	9
4.2	Opmærksomhedspunkter i vurdering af delprøve 1.....	9
5.	Opgavetyper i delprøve 1 der kræver særlig opmærksomhed i forhold til vurdering	10
5.1	Særligt for opgavetype K: Indsæt et passende verbum (udsagnsord) fra nedenstående kasse, og bøj det i den rigtige form i præsens (nutid)	10
5.2	Særligt for opgavetype L: Forklar kort på spansk, hvad nedenstående ord fra teksten betyder. Vælg to af ordene.....	10
5.3	Særligt for opgavetype M: Omskriv sætning til singularis eller pluralis.....	10
5.4	Særligt for opgavetype N: Omskriv til præsens eller perfektum.....	11
5.5	Særligt for opgavetype O, P, R, S med fri tekstproduktion	11
5.6	Særligt for opgavetype O: Gør sætningerne færdige på spansk	11
5.7	Særligt for opgavetype P: Fortæl historien bag billedet. Skriv 4 sætninger på spansk.....	12
5.8	Særligt for opgavetype R: Giv billedet en spansk titel og begrund dit valg med 4 sætninger	12
5.9	Særligt for opgavetype S: Hvad siger personerne på billedet til hinanden? Skriv en dialog på spansk på 6 replikker	12
5.10	Hvad er en sætning?	12
6.	Delprøve 2: Oversigt over materiale, opgavetyper, testområder, varighed og hjælpemidler.....	13
6.1	Den generiske Værktøjskasse	14
6.2	Vurdering, særligt for delprøve 2	14
6.3	I Delprøve 2 lægges der vægt på, at genren er genkendelig.....	15
6.4	Tekstmaterialet inddrages.....	15
6.5	Indholdet er i overensstemmelse med opgaveinstruksen	15
6.6	Vurdering og bedømmelse af det sproglige niveau	15
7.	Vurderingskriterier	15
7.1	I den samlede helhedsvurdering tages udgangspunkt i følgende fokuspunkter og spørgsmål	16
8.	Vejledende retteark til delprøve 1 og 2.....	17

8.1	Vejledende retteark til delprøve 1	17
8.2	Vejledende retteark til delprøve 2	18

1. Ikrafttræden og virkning

Gængs eksamensform fra og med skoleåret 2025/26 jf. læreplan 2024 til spansk begyndersprog A, stx. Eksamensformen kan vælges til eksamenstermin maj/juni 2025.

Fagkonsulent Tine Brandt, november 2024

2. Forord til Lærerens hæfte

Dette Lærerens hæfte er en lærervejledning til den nye prøveform i spansk på begyndersprog A stx, jf. læreplan 2024. Lærerens hæfte indeholder beskrivelse af opgavesættets opbygning, testområder samt forklaring af opgavetyper og bedømmelseskriterier. Hæftet skal bidrage til forståelsen af det nye prøveformat, der har været forsøgsordning i eksamenstermin maj/juni 2024. Hæftet har ligeledes til formål at understøtte og inspirere til arbejdet med prøvetypen i det daglige arbejde frem mod eksamen.

Opgavesættet har til formål at styrke elevernes motivation for læring og mestring af de sproglige kompetencer og undgå uhensigtsmæssig brug af hjælpemidler.

Der findes per november 2024 tre opgavesæt jf. læreplan 2024 i Prøvebanken: terminsprøve januar 2024 samt prøvesæt fra sommertermin og sygetermin 2024. Fremtidige prøvesæt lægges i prøvebanken efter endt prøveforekomst. Den generiske Værktøjskasse til delprøve 2 findes i Prøvebanken og på EMU.

De tidligere prøvesæt fra 2019 -2024 jf. læreplan 2017 kan fortsat benyttes til læring og eksamenstræning. Dog skal der tages forbehold for småjusteringer og ændringer i både delprøve 1 og 2:

Delprøve 1

- Ny pointsats
- Tre nye opgavetyper (L, M, N)
- Forlænget tid til 1,5 time.

Delprøve 2

- Prøvematerialet er analogt
- Besvarelsen skrives i hånden
- Den generiske Værktøjskasse er eneste tilladte hjælpemiddel.
- Der er småjusteringer i den eksisterende Værktøjskasse.

3. Opgavesættets opbygning

Opgavesættet består af to analoge delprøver. Delprøve 1 består af et teksthæfte og et opgavehæfte. Delprøve 2 består af et teksthæfte og et opgavehæfte. Til delprøve 1 er der ingen hjælpemidler. Til delprøve 2 er der hjælpemidler i form af den generiske Værktøjskasse samt en ordliste udarbejdet specifikt til det enkelte opgavesæt.

DELPRØVE 1	
Materiale	Teksthæfte: Tekst A, en spansksproget tekst med cirka 1500 anslag inklusive mellemrum. Teksten er glosseret jf. sværhedsgrad. Opgavehæfte med 14 delopgaver er baseret på tekst A.
Fokus	Læsefærdighed, læsestrategier, tekstforståelse, grammatisk forståelse, ordforråd, og interkulturel kommunikativ kompetence og sprogstrategier samt skriftlig sprogproduktion uden hjælpemidler.
Testområder	Bestemme tekstens tema. Matche spørgsmål og svar, markere sandt/falsk, matche ord og forklaringer, matche synonyme og antonymer, matche halve sætninger, sætte ordklynger i korrekt rækkefølge, vælge det korrekte ord i en spansk sætning, matche spanske- og danske sætninger, indsætte og bøjne verber korrekt i kontekst, forklare ord fra tekst på spansk, omskrive spanske sætninger til præsens eller perfektum, fra singularis til pluralis eller omvendt samt lave fri tekstproduktion.
Varighed	Opgavehæftet afleveres efter højst 1,5 time.
Hjælpemidler	Ingen.
Forefindes	Tilgås analogt til skriftlig prøve. Findes i Prøvebanken efter endt prøveforekomst.

4. Delprøve 1: Opgaveoversigt, testområder og pointfordeling

DELPRØVE 1: OPGAVEROVERSICHT, TESTOMRÅDER OG POINTFORDELING		
OPGAVETYPE	TESTOMRÅDE	Point (op til)
A) Tekstens tema.	Overordnet tekstforståelse.	1
B) Sæt spørgsmål sammen med det korrekte svar (der er flere svar end spørgsmål).	Overordnet tekstforståelse. Tekstforståelse på sætningsniveau. Grammatik og syntaks.	2
C) Markér det korrekte svar.	Tekstforståelse på sætningsniveau.	2
D) Sandt eller falsk?	Overordnet tekstforståelse og tekstforståelse på sætningsniveau.	2
E) Forbind venstre og højre spalte, så sætningerne er korrekte.	Overordnet tekstforståelse og tekstforståelse på sætningsniveau. Grammatik og syntaks.	2
F) Forbind ordene fra teksten i venstre spalte med forklaringen i højre spalte.	Ordforråd.	2
G) Forbind ordene fra teksten i venstre spalte med antonymerne/synonymerne i højre spalte.	Ordforråd.	2
H) Vælg det rigtige af de fremhævede ord.	Overordnet tekstforståelse. Tekstforståelse på sætningsniveau. Grammatik og syntaks.	3
I) Skriv korrekte sætninger ved at sætte ordene/ordklyngerne i rækkefølge. Der kan være flere muligheder.	Tekstforståelse på ord- og sætningsniveau. Grammatik og syntaks.	3
J) Vælg den korrekte betydning på dansk af de spanske sætninger.	Tekstforståelse på ord- og sætningsniveau. Grammatik og syntaks.	3

DELPRØVE 1: OPGAVEROVERSIGT, TESTOMRÅDER OG POINTFORDELING		
K) Indsæt et passende verbum (udsagnsord) fra nedenstående kasse, og bøj det i den rigtige form i præsens (nutid). Verberne må kun anvendes én gang.	Tekstforståelse på ord- og sætningsniveau. Grammatik og syntaks.	5
L) Forklar kort på spansk, hvad nedenstående ord betyder. Vælg to af ordene.	Tekstforståelse på ord- og sætningsniveau. Fri skriftlig tekstproduktion og sprogstrategier.	4
M) Omskriv sætning til singularis eller pluralis.	Tekstforståelse på ord- og sætningsniveau. Grammatik og syntaks.	3
N) Omskriv til præsens (nutid) eller perfektum (før nutid).	Tekstforståelse på ord- og sætningsniveau. Grammatik og syntaks.	3
FØLGENDE OPGAVERBESVARELSER SKAL TAGE UDGANGSPUNKT I OPGAVERÆTTETS TEMA		
O) Kig på billedet, og gør sætningerne færdige på spansk.	Fri skriftlig tekstproduktion, grammatik og syntaks. Alment ordforråd, idiomatiske udtryk, sprogstrategier og tematisk bevidsthed. Interkulturel kommunikativ kompetence.	5
P) Fortæl historien bag billedet. Skriv 4 sætninger på spansk.	Fri skriftlig tekstproduktion, grammatik og syntaks. Alment ordforråd, idiomatiske udtryk, sprogstrategier og tematisk bevidsthed. Interkulturel kommunikativ kompetence.	5
Q) Beskriv billedet med 4 sammenhængende sætninger på spansk. Brug mindst 3 fx adjektiver (tillægsord), possessive pronomener (ejestedsord) eller adverbier (biord).	Fri skriftlig tekstproduktion, grammatik og syntaks. Alment ordforråd, idiomatiske udtryk, sprogstrategier og tematisk bevidsthed. Interkulturel kommunikativ kompetence.	5
R) Giv billedet en spansk titel, og begrund dit valg med 4 sætninger på spansk.	Fri skriftlig tekstproduktion, begrundelse og argumentation, grammatik og syntaks. Alment ordforråd, idiomatiske udtryk, sprogstrategier og tematisk bevidsthed. Interkulturel kommunikativ kompetence.	5
S) Hvad siger personerne på billedet til hinanden? Skriv en dialog på spansk på 6 replikker.	Fri skriftlig tekstproduktion, grammatik og syntaks. Alment ordforråd, idiomatiske udtryk, sprogstrategier og tematisk bevidsthed. Interkulturel kommunikativ kompetence.	5

4.1 Forekomst af opgavetyper i delprøve 1

Der vil være følgende fordeling af opgaver i et opgavesæt:

OPGAVETYPE	ANTAL POINT	ANTAL OPGAVER PR. OPGAVESÆT
A	1	1
B, C, D, E, F, G	2	4
H, I, J	3	3
K	5	1
L	4	1
M, N	3	1
O, P, Q, R, S	5	3
I ALT		
	45	14

De opgavetyper, der er markeret med grønt i ovenstående skema, vil altid være i et opgavesæt:

A, H, I, J, K, L.

De andre opgaver er fakultative og kan optræde i opgavesættet:

B, C, D, E, F, G, M, N, O, P, Q, R, S.

Det fremgår af opgavesættet samt det vejledende retteark, hvor mange point de enkelte opgaver kan give. Det er vigtigt, at bedømmelsen ikke mekaniseres, da der er behov for at lægge mærke til nuancerne. De opgaver, der tester sprogproduktion, giver op til 3, 4 eller 5 point. I disse opgaver har eleverne mulighed for at vise et særligt sprogligt overblik og grammatisk forståelse, hvilket har betydning for vurderingen. Mestring af sproget såsom sprogligt og grammatisk overblik i opgaver med fri tekstproduktion tæller positivt i vurderingen. Det er ligeledes vigtigt, at besvarelsenerne af opgaverne 12-14 med fri tekstproduktion har relevans i forhold til emnet i den grad billedmaterialet lægger op til det. Det skal ligeledes pointeres, at alle rigtige besvarelser tæller positivt, også selvom hele opgaven ikke er korrekt besvaret. Det skal tilmed understreges, at vurderingen ikke alene er resultat af en pointsammentælling, men en helhedsvurdering.

4.2 Opmærksomhedspunkter i vurdering af delprøve 1

OPMÆRKSOMHEDSPUNKTER I VURDERING AF DELPRØVE 1
Er opgaven besvaret og instruks fulgt?
Har de frie opgaver 12-14 tematisk relevans?
Er der korrekt sætningsmængde?
Er sproget forståeligt og rimeligt korrekt?
Er budskabet tydeligt, og fungerer kommunikationen?

5. Opgavetyper i delprøve 1 der kræver særlig opmærksomhed i forhold til vurdering

5.1 Særligt for opgavetype K: Indsæt et passende verbum (udsagnsord) fra nedenstående kasse, og bøj det i den rigtige form i præsens (nutid)

Denne opgavetype tester både tekstforståelse og verbalbøjning. Det betyder, at et korrekt placeret og bøjet verbum scorer højt pointmæssigt, mens et korrekt placeret verbum i infinitiv eller i ukorrekt bøjet form medtæller positivt dog med lavere pointsats. Dvs. at et verbum placeret korrekt i fx infinitiv tæller positivt, selvom det ikke er bøjet korrekt.

5.2 Særligt for opgavetype L: Forklar kort på spansk, hvad nedenstående ord fra teksten betyder. Vælg to af ordene

Denne opgavetype tester elevernes brug af sprogstrategier og mestring i at formulere sig enkelt og tydeligt med deres egne ord. Der skal vælges to ord jf. instruksen. Det giver ikke flere point at forklare alle ordene. Besvares flere ord, vil det være de to første ord, som vurderes. Ord kan forklares på flere måder. Enkle forklaringer er pointgivende, mens grundigere forklaringer rent sprogligt og indholdsmæssigt scorer højere. Fx er første løsning pointgivende for forklaring af ordet *sábado*, mens de andre løsninger gradvist scorer højere.

- *Sábado* es un día
- *Sábado* es un día de la semana
- *Sábado* es un día del fin de semana
- *Sábado* es un día donde no se va al colegio.

Eller forklaring af ordet *guapo*

- *Guapo* es lo contrario de feo
- *Guapo* significa una persona que es bonita
- *Guapo* es un adjetivo que significa lo contrario de feo.

5.3 Særligt for opgavetype M: Omskriv sætning til singularis eller pluralis

Fx omskrivning af *El chico guapo habla con la chica danesa*

- Los chicos guapos hablan con la chica danesa
- Los chicos guapos hablan con las chicas danesas

Her scorer løsning 2 højst, mens løsning 1 medtæller positivt.

5.4 Særligt for opgavetype N: Omskriv til præsens eller perfektum

Opgavetyper tester elevernes grammatiske basalviden vedr. de mest anvendte verbalformer i tal og person i præsens og datid

Fx *Los chicos corrieron* omskrives til præsens:

- Los chicos corren

Fx *Yo salí* omskrives til præsens:

- Yo salgo

Fx *Hemos salido* omskrives til præsens:

- Salimos

Eller

Salgo omskrives til perfektum

- He salido

5.5 Særligt for opgavetype O, P, R, S med fri tekstproduktion

En overskridelse af antal sætninger eller replikker tæller i sig selv ikke positivt, mens et for lille antal ord tæller negativt i bedømmelsen. Afskrift og formuleringer fra tekstforlæg tæller ikke med i antallet af ord.

5.6 Særligt for opgavetype O: Gør sætningerne færdige på spansk

Der testes i, hvorledes eleverne forstår at udnytte forskelligartede sætningsindledere. Fx lægger sætningsindlederen *El chico está* op til flere løsninger, der er meningsfulde og korrekte i sammenhængen samt pointgivende. Dog vægtes løsningerne forskelligt jf. sprogligt overskud og korrekthed, funktion, betydning, kompleksitet og tematisk indhold.

Fx er følgende fiktive løsninger korrekte, men de vægtes forskelligt jf. ovenstående.

- *El chico está aquí*
- *El chico está en la calle*

- *El chico está* comiendo un bocadillo
- *El chico está* mirando un coche amarillo que está a la derecha de la foto

Følgende fiktive løsninger er ligeledes pointgivende efter sætningsindlederen *A la derecha*, men de vægtes forskelligt jf. sprogligt overskud og formåen samt tematisk indhold.

- *A la derecha* hay un hombre
- *A la derecha* hay un hombre que lleva una chaqueta
- *A la derecha* hay un hombre que está buscando basura
- *A la derecha* hay un hombre que está buscando basura para reciclar

5.7 Særligt for opgavetype P: Fortæl historien bag billedet. Skriv 4 sætninger på spansk

I denne opgavetype testes eleverne i sprogproduktion med udgangspunkt i opgavesættets tema i den udstrækning, billedmaterialet lægger op til det. En billedbeskrivelse er således ikke tilstrækkelig. Derimod scorer forståelse af at kunne situere billedet i kontekst og forklare og/eller formode, hvad der er gået forud, og hvad der lægges op til at kunne ske. Det betyder, at eleverne kan benytte flere verbaltider og vise interkulturel kommunikativ kompetence.

5.8 Særligt for opgavetype R: Giv billedet en spansk titel og begrund dit valg med 4 sætninger

I denne opgavetype testes elevernes evne til at argumentere for og/eller forklare valg af titel. Det kan gøres på mange måder. En ren billedbeskrivelse ikke kan opfattes som begrundelse og vægtes mindre end en reel begrundelse med fx *es un buen título porque/ según mi opinión/a causa de.../he elegido este título porque....*

5.9 Særligt for opgavetype S: Hvad siger personerne på billedet til hinanden? Skriv en dialog på spansk på 6 replikker

Ved dialog vægtes relevant ordudveksling med udgangspunkt i opgavesættets tema højt, således at *hola, hola, vamos a tomar una cerveza* ikke nødvendigvis scorer højt pointmæssigt, hvad angår sprog og tematisk indhold. Samtidig kan enkle replikker såsom *hola* eller *no* give mening og tælle positivt i sammenhæng med andre mere indholdsrige replikker.

5.10 Hvad er en sætning?

En sætning består i princippet af et finit verbum. Fx *Hablan*. Når der i en opgave kræves fx 4 sætninger på spansk, kan *Hablan* opfattes som en sætning. Dog tæller sætninger med flere led og komponenter højere end en sætning på blot ét ord. Dog kan en kort sætning være meningsfuld blandt andre længere sætninger. Sprogligt overskud med fx brug af ledsætninger, flere verbaltider, verbalperifraser, nægtelser, personlige pronominer tæller positivt. Enkelt forståeligt sprog er medtællende positivt.

6. Delprøve 2: Oversigt over materiale, opgavetyper, testområder, varighed og hjælpemidler

DELPRØVE 2	
Materiale	<p>Teksthæfte og opgavehæfte + Tekst A fra delprøve 1 Teksthæfte: Tekst B, C og D Omfang: Tekst B: cirka 1400 anslag inklusive mellemrum Tekst C: cirka 1400 anslag inklusive mellemrum Tekst D: billedmateriale. Teksterne består af tekst og billedmateriale. Teksterne kan have en introduktion på dansk. Teksterne glosseres jf. sværhedsgrad.</p> <p>Eleverne kan vælge mellem 4 opgaveformuleringer på dansk. Der vælges 1-2 opgaver, hvor der samlet skrives 250 ord (+/- 10%) eksklusive citater, noter og henvisninger.</p> <p>Opgaveformuleringerne kan være:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Artikel • Brev • Dagbog • Fortsættelse af Tekst C • Præsentation af fx person, miljø eller emne. <p>I opgavehæftet forefindes fortrykt skabelon for at guide og inspirere eleverne. En ordliste tilpasset opgavesættet understøtter opgaveskrivningen.</p>
Fokus	Læsefærdighed, læsestrategier, tekstforståelse og ordforråd samt skriftlig sprogproduktion, sprogstrategier og interkulturel kommunikativ kompetence.
Testområder	Tekstforståelse, skriftlig sprogproduktion, ordforråd, basal grammatik og brug af sprogstrategier, genreskrivning og tekstforklaring.
Varighed	Opgavehæftet afleveres efter højst 3 timer.
Hjælpemidler	Den generiske Værktøjskasse En ordliste tilknyttet det enkelte opgavesæt.
Samlet eksaminationstid for delprøve 1 og 2	4,5 time.

DELPRØVE 2	
Forefindes	Tilgås analogt til skriftlig prøve. Findes i Prøvebanken efter endt prøveforekomst.

6.1 Den generiske Værktøjskasse

DEN GENERISKE VÆRKTØJSKASSE	
Indhold	Værktøjskassen tager udgangspunkt i de faglige mål i læreplanen. Værktøjskassen består af oversigter over den fundamentale og basale grammatik såsom verbalbøjninger og oversigter over personlige pronominer. Værktøjskassen er hverken en grammatikbog eller en lærebog, og der er således ikke eksempler på anvendelse af grammatikken. Der er anvendt latinske betegnelser oversat til dansk i parentes.
Brug	Værktøjskassen er tilladt hjælpemiddel til skriftlig prøve, delprøve 2. Den udleveres af skolen til eleverne i uændret form, dvs. uden noter, kommentarer, understregninger og lign. Værktøjskassen kan også benyttes som hjælpemiddel, støtte og inspiration til det daglige arbejde og træning både i og uden for klasserummet.
Formål	Værktøjskassens formål er at hjælpe, inspirere og understøtte eleverne i forbindelse med besvarelse af delprøve 2.
Forefindes	Prøvebanken og EMU.

6.2 Vurdering, særligt for delprøve 2

I delprøve 2 er der fokus på tekstforståelse og skriftlig sprogproduktion samt anvendelse af genretræk på egen tekst med den generiske Værktøjskasse som hjælpemiddel. Tilladelsen til at benytte den generiske Værktøjskasse betyder, at eleverne også prøves i, om de kan anvende den og lade sig inspirere og stilladse af både den, tekstmaterialet og den specifikke ordliste på en hensigtsmæssig måde. Der lægges vægt på, at eleverne kan formulere sig klart og enkelt på et basalt sprog med blik for de tilladte hjælpemidler, de har til rådighed.

6.3 I Delprøve 2 lægges der vægt på, at genren er genkendelig

Eleverne skal demonstrere elementær fornemmelse for genrens basale karakteristika. Det forventes ikke, at eleverne anvender alle krav til en given genre, men jo flere jo bedre. Genren skal overordnet være genkendelig i forhold til indhold, stil og forståelse. Specielt afsender- og modtagerforhold samt sproglige markører er en del af genrekravet. Der prøves i, om eleverne har en elementær fornemmelse for genrer. Det forventes ikke, at eleverne anvender alle genrekrav, men at de kan demonstrere en fornemmelse for genrens basale karakteristika. Der er ikke konkrete krav til layout, idet eleverne skal benytte de fortrykte genreark, som udleveres til prøven. Kravet til genreskrivning i spansk er selvsagt ikke så højt som i dansk og engelsk. De fem genrer, der kan komme i spil, er:

- Artikel
- Brev
- Dagbog
- Fortsættelse af teksten
- Præsentation af fx person, emne eller miljø.

6.4 Tekstmaterialet inddrages

At inddrage betyder, at eleverne skal vise, at de har læst og forstået det tekstmateriale, der er relevant for de valgte opgaveformuleringer. Tekst A fra delprøve 1 og én eller flere af teksterne fra delprøve 2 skal inddrages jf. opgaveformuleringen. De anvendte tekster fra prøvesættet skal dokumenteres i parentes. Inddragelse af tekster med respekt for genren tæller positivt. Hvorvidt få tekster inddrages grundigt eller flere mere overfladisk medtæller samlet i helhedsvurderingen. Det er ligeledes vigtigt, at eleverne kan uddrage det væsentligste indhold af en tekst jf. opgaveformuleringen.

6.5 Indholdet er i overensstemmelse med opgaveinstruksen

Eleverne skal bevare opgaven og følge instruksen. De skal ligeledes skrive det rette antal ord (+/- 10%). En overskridelse af antal ord tæller i sig selv ikke positivt, mens et for lille antal ord tæller negativt i bedømmelsen. Afskrift og formuleringer fra tekstforlæg, citater og kildehenvisninger tæller ikke med i antallet af ord.

Det har ingen betydning for vurderingen, hvorvidt der besvares én eller to opgaveformuleringer, da det er den samlede besvarelse, der indgår i helhedsvurderingen.

6.6 Vurdering og bedømmelse af det sproglige niveau

Det sproglige niveau vurderes ud fra sproglig korrekthed og konsistens, variation af ordforråd og syntaktiske konstruktioner. Mestring af basalt ordforråd og grammatik samt tydelig kommunikation vægtes højt. Fluency vægtes højere end nøjagtighed i detaljen. En enkeltstående sproglig fejl anses ikke som alvorlig, hvorimod konsekvent mangel på grammatisk, syntaktisk og morfologisk forståelse tæller ned. Sproget skal være nogenlunde grammatisk korrekt, og der skal være variation i struktur og ordforråd.

7. Vurderingskriterier

Der foretages en helhedsvurdering af den samlede besvarelse af delprøve 1 og 2 ud fra et fagligt professionelt skøn med udgangspunkt i læreplanens faglige mål. Der er altså ikke tale om en på forhånd fastsat vægtning af de enkelte dele af opgavesættet. Det er vigtigt at være opmærksom på den enkelte besvarelses styrker og svagheder og på, at en konkret besvarelse kan vise opfyldelse af flere faglige mål, selvom andre faglige mål ikke nødvendigvis opfyldes. I helhedsvurderingen er det ligeledes vigtigt at have fokus på, at det hverken er en regneøvelse eller en fejlstøvsugning, men en vurdering af det, der fungerer i besvarelsen. Elevernes begrænsede adgang til hjælpemidler er også en medtællende faktor i helhedsvurderingen. Det er således heller ikke tilstrækkeligt med flydende spansk sprog, da besvarelsen ikke kun handler om spansk sprog, men ligeledes om indhold jf. opgaveinstrukser.

7.1 I den samlede helhedsvurdering tages udgangspunkt i følgende fokuspunkter og spørgsmål

- Professionelt fagligt skøn
- Helhedsvurdering: Det er hverken en regneøvelse eller en fejlstøvsugning
- Følges opgaveinstrukser, og løses opgaven?
- Fokus på det der fungerer
- Det handler om spansk sprog, men godt sprog er ikke tilstrækkeligt
- Er budskabet tydeligt?
- Er der sproglig konsistens og ejerskab?
- Er sproget flydende, sammenhængende og naturligt?

8. Vejledende retteark til delprøve 1 og 2

8.1 Vejledende retteark til delprøve 1

DELPRØVE 1			
OPGAVE	POINT	OPTÆLLING	KOMMENTAR
1	1		
2	2		
3	2		
4	2		
5	2		
6	3		
7	3		
8	3		
9	5		
10	3		
11	4		
12	5		
13	5		
14	5		
Point i alt	45		

Karakter	-3	00	02	4	7	10	12
----------	----	----	----	---	---	----	----

Point	0-6	7-14	15-21	22-27	28-33	34-39	40-45
-------	-----	------	-------	-------	-------	-------	-------

8.2 Vejledende retteark til delprøve 2

DELPRØVE 2			
FOKUS	GRAD OG KOMMENTAR	GRAD OG KOMMENTAR	GRAD OG KOMMENTAR
	I HØJ GRAD	I NOGEN GRAD	I RINGE GRAD
Er opgaven besvaret i henhold til instruks?			
Er genren genkendelig?			
Er afsender- og modtagerforhold tydelige? Er stillejet passende?			
Er tekst A inddraget?			
Er tekstmaterialet inddraget passende i forhold til opgaveformuleringen?			
Er antal egne ord (250) passende?			
Viser besvarelsen mestring af spansk sprog, ordforråd, grammatik, syntaks og fluency?			
Er budskabet tydeligt?			
Udnyttes og anvendes Værktøjskasse, opgavesæt og ordliste?			
Ses interkulturel kommunikativ kompetence i forhold til opgaveformuleringen?			
Samlet:			

